

Cours de Sanskrit : 16^{ème} leçon de grammaire

Plan :

1. Thèmes verbaux dérivés
 - 1.1 Le désidératif
 - 1.2 L'intensif
 - 1.3 Le précatif
 - 1.4 Les dénominatifs
2. Le système numéral
 - 2.1 Les cardinaux
 - 2.2 Les ordinaux
3. Exercice

1. Thèmes verbaux dérivés.

1.1 Le désidératif.

Le Sanskrit possède un thème verbal désidératif. C'est-à-dire un thème qui exprime le désir d'accomplir quelque chose. On traduira un verbe conjugué à la forme désidérative par *vouloir + verbe* ou *désirer + verbe*. Le désidératif se conjugue au quatre temps du système du présent (désidératif présent, imparfait, impératif et optatif). Voici la règle de sa formation.

Racine dédoublée + sa (iṣa) + désinences personnelles (actives ou moyennes)

La voyelle de redoublement est le plus souvent *-i-* sauf pour les racines qui contiennent *u* ou *ū* où la voyelle de redoublement est *-u-*.

De plus les racines qui se terminent en *i* et en *u*, allongent ceux-ci dans la syllabe radicale (et non de redoublement) du désidératif. De même *ṛ* et *ṝ* deviennent *īṛ* (ou *ūṛ* devant labiale).

Exemples : **Jiv-** (vivre) > **jīviṣati** (il désire vivre)
Dṛś- (voir) > **didr̥kṣati** (il désire voir)
Pā- (boire) > **pipāsati** (il désire boire)
Kṛ- (faire) > **cikīrṣati** (il désire faire)
Śru- (entendre) > **śuśrūṣati** (il désire entendre)
Mṛ- (mourir) > **mumūrṣati** (il désire mourir)
Grah- (saisir) > **jigr̥kṣati** (il désire saisir)
Han- (tuer) > **jighāṁsati** (il désire tuer)

Bhaj- (obtenir) a un désidératif spécial : *bhikṣati* (il désire obtenir *et surtout* il mendie).

Le désidératif peut être conjugué tant à l'actif qu'au moyen, quoique le moyen puisse revêtir un sens passif. Bien sûr, le désidératif présent se rencontre souvent aussi sous sa forme participiale : *pipāsant-* (désirant boire) ou *cikīrṣamāṇa* (désirant faire).

1.2 L'intensif.

La façon la plus simple, bien que peu fréquente, d'intensifier le sens d'un verbe, est d'ajouter à une forme conjuguée la particule *-tarām*. Cela donnera un sens superlatif au verbe :

Exemple : **Gam-** (aller) > **gacchati** (il va) > **gacchatitarām** (il va vite ou d'un pas décidé...)

Cependant, le Sanskrit possède un thème verbal intensif. On le traduira par *verbe + violemment* ou *verbe + à plusieurs reprises* ou encore *verbe + intensément*.

Sa formation est la suivante :

Racine redoublée (la voyelle du redoublement est au degré long ou fort) + (i)ya + désinences personnelles aux moyen

Exemples : **Kṛ-** (faire) > **cekrīyate** (il fait et refait)
Gam- (aller) > **jaṅgamyate** (il va d'un pas décidé)
Jan- (naître) > **jañjanyate / jājāyate** (il naît et renaît)
Mṛ- (mourir) > **memrīyate** (il meurt et meurt encore)
Han- (tuer) > **jeghnīyate** (il tue violemment)
Pā- (boire) > **pepīyate** (il boit goulûment)
Vad- (parler) > **vāvadyate** (il parle avec force)

Ru- (pleurer) > **rorūyate** (il pleurt abondamment)

Sad- (s'asseoir) > **sāsadyate** (il s'assoie énergiquement)

Il existe un intensif athématique qui se conjugue à l'actif. Il est très rare. L'infixe *-ya-* de l'intensif moyen est supprimé.

Exemples : **Vid-** (connaître) > **veveti** (il connaît parfaitement)

Kram- (marcher) > **caṅkramīti** (il marche d'un bon pas)

L'intensif, lui aussi, se conjugue à tous les temps du système du présent. Son participe présent est, au moyen, par exemple *rorūyamāna-* (qui pleure intensément) et à l'actif, par exemple *vivettant-* (qui connaît parfaitement).

1.3 Le précatif.

Le précatif est sans conteste le temps le moins usité du système verbal sanskrit. On l'emploie pour exprimer l'espoir, la prière ou la bénédiction (on nomme parfois ce temps *bénédictif*.) Il a une formation différente à l'actif et au moyen :

A l'actif :

Racine à la forme faible + (i)yās + désinences personnelles de l'imparfait athématique actif (ci-dessous).

Présent M	Singulier	Duel	Pluriel
1^{ère} pers.	-yāsam	-yāsva	-yāsma
2^{ème} pers.	-yās	-yāstam	-yāsta
3^{ème} pers.	-yās / -yāt	-yāstām	-yāsur

Au moyen :

Racine à la forme faible ou (au degré plein) + s + désinences personnelles de l'optatif athématique moyen (mais toutes les désinences contenant un *t* (*th*) augmentent celui-ci d'un *s* pour donner *st* ou, par sandhi, *ṣṭ*.)

Pour être plus clair voici les désinences bénédicatives moyennes :

Précatif M	Singulier	Duel	Pluriel
1^{ère} pers.	-sīya	-sīvahi	-sīmahi
2^{ème} pers.	-sīṣṭhās	-sīyāsthām	-sīdhvam
3^{ème} pers.	-sīṣṭa	-sīyāstām	-sīran

Les racines suivent, au précatif actif, les mêmes transformations que pour la formation du passif. Mais si les racines en finale *ā*, *e* ou *o*, changent cette voyelle en *i* au passif, elles la changent en *e* au précatif.

Exemples : **Kṛ-** (faire) > **kriyāt** (actif) et **kṛṣīṣṭa** (moyen) : puisse-t-il faire.
Kṛī- (acheter) > **kriyāt** (actif) et **kṛeṣīṣṭa** (moyen) : puisse-t-il acheter.
Jñā- (connaître) > **jñāyāt** (actif) et **jñāsiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il connaître.
Yuj- (lier) > **yujyāt** (actif) et **yukṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il lier.
Yaj- (sacrifier) > **ijyāt** (actif) et **yakṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il sacrifier.
Lih- (lécher) > **lihyāt** (actif) et **likṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il lécher
Sthā- (se tenir) > **stheyāt** (actif) et **stheṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il se tenir.
Stu- (prier) > **stūyāt** (actif) et **stoṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il prier
Hṛ- (prendre) > **hriyāt** (actif) et **hṛṣiṣṭa** (moyen) : puisse-t-il prendre.

1.4 Les dénominatifs.

Les dénominatifs sont des verbes qui ne dérivent pas d'une racine mais d'un nom, comme pour le verbe *téléphoner* par exemple qui vient directement du mot *téléphone*.

Le Sanskrit en compte sept types.

❶ Dans le sens de *désirer quelque chose* : chose à désirer + ya + terminaisons actives.

Exemple : **Putra** (le fils) + **ya** + **ti** = **putrīyati** (il désire un fils)

❷ Dans le sens de *agir comme quelque chose* : chose comme laquelle on agit + aya + terminaisons du moyen.

Exemples : **Kṛṣṇa** + **aya** + **te** = **kṛṣṇāyate** (il agit comme Kṛṣṇa)
Paṇḍita (le maître) + **aya** + **te** = **paṇḍitāyate** (il agit comme un maître)
Garuḍa (l'aigle) + **aya** + **te** = **garuḍāyate** (il fait comme l'aigle)

③ Avec les couleurs, dans le sens de *devenir de la couleur x*. Avec les onomatopées, dans le sens de *faire le même bruit*. Avec un mot prononcé, dans le sens de *prononcer ce mot*: **couleur, onomatopée ou mot prononcé + (a)ya + désinences à l'actif et au moyen.**

Exemples : **Lohita** (rouge) + **aya + ti / te = lohitāyati** (il devient rouge ; il rougit)

Kṛṣṇa (noir) + **aya + ti / te = kṛṣṇāyati** (il devient noir ; il (se) noircit)

Paṭapaṭa (bruit d'une chose qui tombe) + **aya + ti / te = paṭapaṭāyati** (il fait le son patatra)

Namas (Salut !) + **ya + ti / te = namasyati** (il dit Namas !)

④ Dans le sens de désirer une chose : chose désiré + **kāmya + désinences actives.**

Exemples : **Putra** (le fils) + **kāmya + ti** (il désire un fils)

Yaśas (la renommée) + **kāmya + ti** (il désire une renommée)

⑤ Cette 5^{ème} variété de dénominatif, indique généralement une action faite sur un objet. Le sens de cette action est donnée par un préverbe : **(préverbe) + mot sur quoi porte l'action + ya + terminaisons actives ou moyennes.**

Exemple : **Ut** (vers le haut) + **puccha** (la queue) + **ya + ti / te = utpucchayati** (il lève sa queue)

Sam (ensemble) + **bhāṇḍa** (le pot) + **ya + ti / te = sambhāṇḍayati** (il rassemble ses pots)

Vi (indique une dissociation) + **potha** (le coup) + **ya + ti / te = vipothayati** (réduire en miettes, donner des coups pour fendre en mille morceaux)

⑥ Dans le sens de agir comme : chose comme laquelle on agit + terminaisons actives.

Exemple : **Kṛṣṇa** (Kṛṣṇa) + **ti = kṛṣṇati** (il agit comme Kṛṣṇa)

Kavi (le poète) + **ti = kavayati** (il agit comme un poète)

⑦ Ces dénominatifs sont des verbes composés d'un nom et de la racine **Bhū-** ou **Kṛ-**.

Avec la racine **Kṛ-**, le sens est *faire devenir comme x* : **nom avec terminaison en ī (ū) + Kṛ- au temps et à la personne désirés.**

Exemples : **Śukla** (blanc) + **karoti** = **śuklīkaroti** (il blanchit qq ch)
Gaṅgā (le Gange) + **karoti** = **gaṅgīkaroti** (il transforme en Gange)
Laghu (petit) + **karoti** = **laghūkaroti** (il réduit)

Avec la racine **Bhū-**, le sens est *devenir comme x*: **nom avec terminaison en ī (ū) + Bhū-** au temps et personne désirés.

Exemples : **Śukla** + **bhavati** = **śuklībhavati** (il devient blanc)
Gaṅga + **bhavati** = **gaṅgībhavati** (il devient Gange)
Laghu + **bhavati** = **laghūbhavati** (il devient petit)

Pour ce dernier cas de dénominatif, il faut se référer au divers temps et mode de **Kṛ-** et de **Bhū-**. Mais pour les autres dénominatifs, voici la construction de tous les temps et mode verbaux :

Exemple sur : **Lohitāyati** (devenir rouge)

Présent :	lohitāyati	lohitāyate
Imparfait :	alohitāyat	alohitāyata
Impératif :	lohitāyatu	lohitāyatām
Optatif :	lohitāyet	lohitāyeta
Futur :	lohitāyiṣyati	lohitāyiṣyate
Fut. péri. :	lohitāyitā	
Aoriste :	lohitāyīt	
Parfait :	lohitāyāñcakāra	lohitāyāñcakre
Bénédictif :	lohitāyāt	(lohitāyiṣiṣṭa ?)
Part. II :	lohitāyita-	
Part. prés. :	lohitāyant-	lohitāyamāna-

Il n'existe, en général, ni causatif, ni passif, ni intensif, ni désidératif des verbes dénominatifs.

2. Le système numéral.

2.1. Les Cardinaux.

1. eka-	5. pañca-	9. nava-	13. trayodaśa-
2. dvi-	6. ṣaṣ-	10. daśa-	14. caturdaśa-
3. tri-	7. sapta-	11. ekādaśa-	15. pañcadaśa-
4. catur-	8. aṣṭa-	12. dvādaśa-	16. ṣoḍaśa-

17. saptadaśa- 20. vimśati- 25. pañcaviṃ° 30. trimśat-
 18. aṣṭādaśa- 21. ekaviṃśati- 26. ṣaḍviṃ° 31. ekatrimśat-
 19. navadaśa- / 22. dvāvimśati- 27. saptaviṃ° 32. dvātrim°
 ekonaviṃśati- / 23. trayoviṃ° 28. aṣṭāviṃ° 33. trayastrim°
 ūnavimśati- 24. caturviṃ° 29. navaviṃ° (ūnatrimśat-)

40. catvārimśat- 50. pañcāśat- 60. ṣaṣṭi-
 62. dvāṣaṣṭi- (dviṣaṣṭi) 63. trayahṣaṣṭi (triṣaṣṭi) 70. saptati-
 80. aśīti- 81. ekāśīti- 82. dvyaśīti-
 88. aṣṭāśīti- 90. navati- 100. śata-
 200. dve śate (dviśata) 300. trīṇi śatāni (triśata) 1000. sahasra-

10 000. ayuta- 100 000. lakṣa- 1000 000. prayuta-
 10 000 000. koṭi-

Les nombres 2, 3 et 8, additionnés à 20 et à 30, ont la forme *dvā, trayas, aṣṭā* ; additionnés à 80, la forme *dvi, tri, aṣṭa* ; additionné à 40-70 et à 90, ils se présentent sous les deux formes.

Pour exprimer les nombres cardinaux entre les centaines, on ajoute généralement adhika (plus) : 101. ekādhikarṃ śatam. 105. pañcādhikarṃ śatam (ou pañcādhikaśata)

Déclinaison des nombres :

1. Eka :

	Masculin	Féminin	Neutre
Nominatif	ekas	ekā	ekam
Vocatif	ekas	ekā	ekam
Accusatif	ekam	ekām	ekam
Instrumental	ekena	ekayā	ekena
Datif	ekasmai	ekayai	ekasmai
Ablatif	ekasmāt	ekasyās	ekasmāt
Génitif	ekasya	ekasyās	ekasya
Locatif	ekasmin	ekasyām	eksmin

2. Dva :

	Masculin	Féminin	Neutre
Nominatif	dvau	dve	dve
Vocatif	dvau	dve	dve
Accusatif	dvau	dve	dve
Instrumental	dvābhyām	dvābhyām	dvābhyām
Datif	dvābhyām	dvābhyām	dvābhyām
Ablatif	dvābhyām	dvābhyām	dvābhyām
Génitif	dvayos	dvayos	dvayos
Locatif	dvayos	dvayos	dvayos

3. Tri.

	Masculin	Féminin	Neutre
Nominatif	trayas	tisras	tṛīni
Vocatif	trayas	tisras	tṛīni
Accusatif	tṛīn	tisras	tṛīni
Instrumental	tribhis	tisṛbhis	tribhis
Datif	tribhyas	tisṛbhyas	tribhyas
Ablatif	tribhyas	tisṛbhyas	tribhyas
Génitif	trayāṇām	tisṛṇām	trayāṇām
Locatif	triṣu	tisṛṣu	triṣu

4. Catur.

	Masculin	Féminin	Neutre
Nominatif	catvāras	catasras	catvāri
Vocatif	catvāras	catasras	catvāri
Accusatif	caturas	catasras	catvāri
Instrumental	caturbhis	catasṛbhis	caturbhis
Datif	caturbhyas	catasṛbhyas	caturbhyas
Ablatif	caturbhyas	catasṛbhyas	caturbhyas
Génitif	caturṇām	catasṛṇām	caturṇām
Locatif	caturṣu	caturṣu	caturṣu

Après 4, on ne trouve plus les chiffres au trois genres :

	cinq (pañca)	six (ṣaṣ)	huit (aṣṭa)
Nominatif	pañca	ṣaṣ	aṣṭa (aṣṭau)
Vocatif	pañca	ṣaṣ	aṣṭa (aṣṭau)
Accusatif	pañca	ṣaṣ	aṣṭa (aṣṭau)
Instrumental	pañcabhis	ṣaṣbhis	aṣṭābhis
Datif	pañcabhyas	ṣaṣbhyas	aṣṭābhyas
Ablatif	pañcabhyas	ṣaṣbhyas	aṣṭābhyas
Génitif	pañcānām	ṣaṣṇām	aṣṭānām
Locatif	pañcasu	ṣaṣsu	aṣṭasu

Les nombres de 20 à 99 sont des féminins singuliers. Ils s'accordent soit au même cas que le mot qu'ils accompagnent (mais pas au même nombre, vu qu'ils sont singuliers obligatoirement), ou alors le mot qui les accompagne se met au génitif.

Exemple : vingt chevaux : *viṃśatir aśvāḥ* ou *viṃśatir aśvānām*.

Après 99, les nombres sont tous neutres singuliers, selon le même principe.

2.2 Les ordinaux.

1er	prathama- -ā-	5e	pañcama- -ī-	10e	daśama- -ā-	30e	triṃśattama- -ā-
2e	dvitiya- -ā-	6e	ṣaṣṭha- -ā-	11e	ekādaśa- -ā-	40e	catvśrīṃśa- -ā-
3e	trītiya- -ā-	7e	saptama- -ā-	12e	dvādaśa- -ā-	50e	pañcāśa- -ā-
4e	caturtha- -ī-	8e	aṣṭama- -ā-	20e	viṃśatitama- -ā-	60e	ṣaṣṭitama- -ā-
ou	turīya- -ā-	9e	navama- -ā-	ou	viṃśa- -ā-	61e	ekaṣaṣṭitama- -ā-

Note: Il y a souvent des doublets, mais le but était de donner quelques exemples. Les voyelles longues en deuxième position marquent la formation du féminin.

3. Exercice.

Feuilletez le dictionnaire et, à chaque racine verbale, regardez s'il existe un désidératif ou un intensif. Dans la même recherche, essayer de découvrir des dénominatifs. Notez ce que vous trouvez.